

ⓔ **Manual de instrucciones
recortasetos**



Art.-No.: 34.036.93

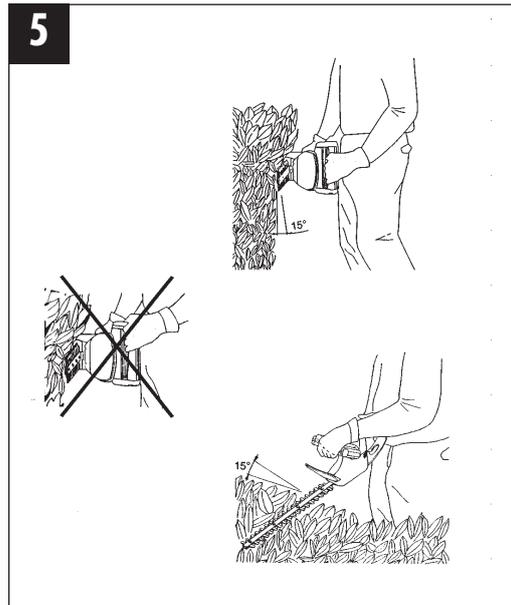
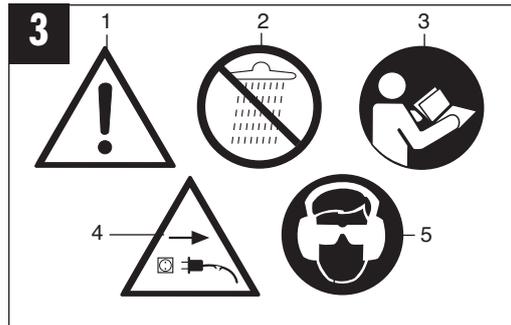
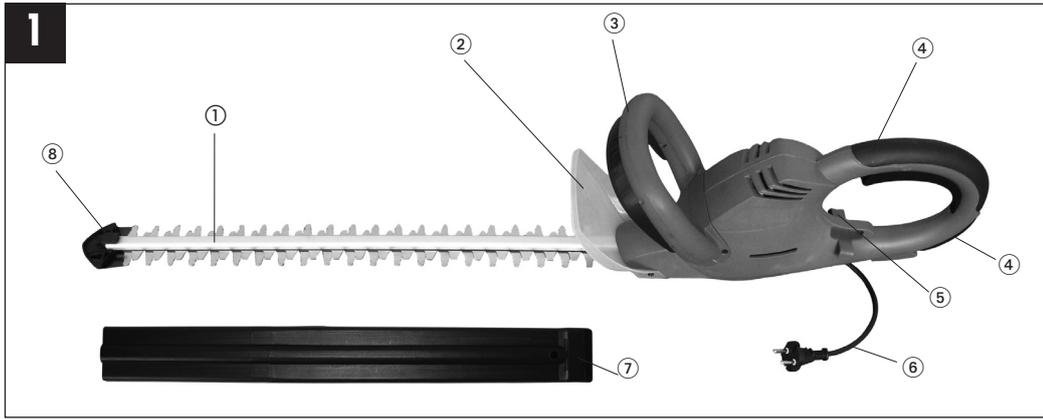
I.-No.: 01017

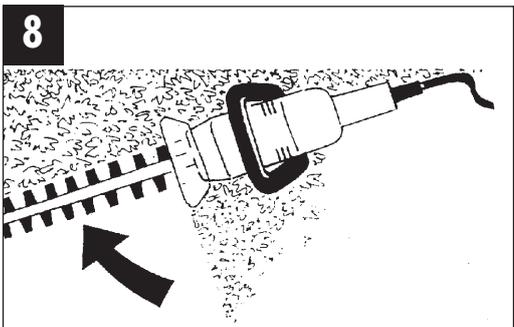
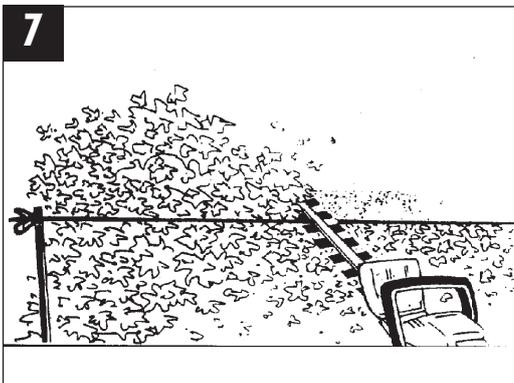
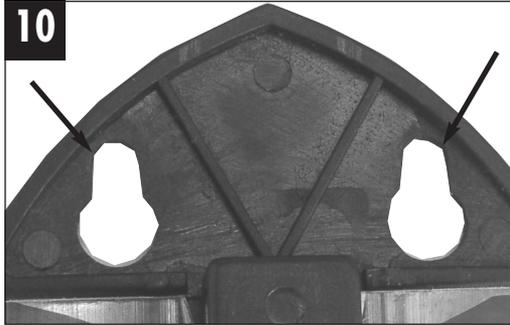
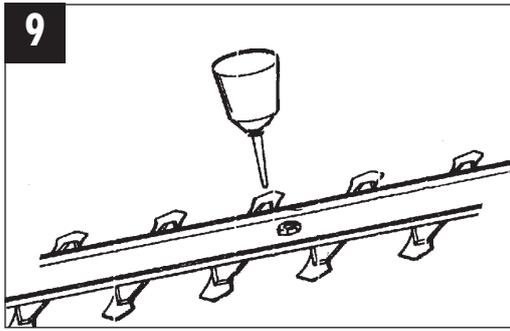
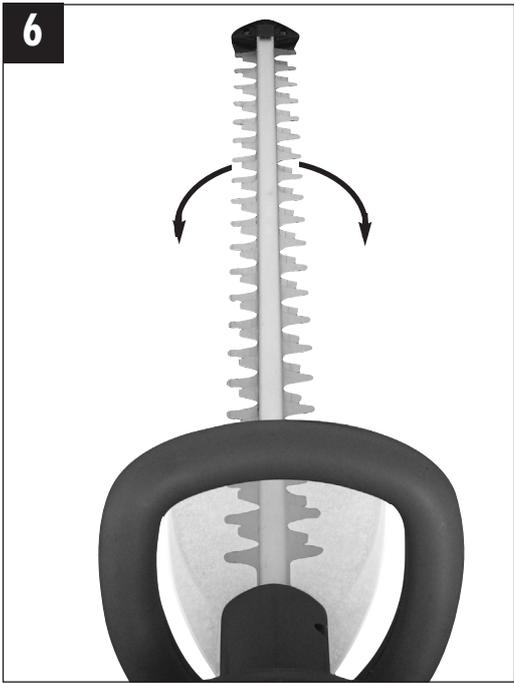
TCH 663



⑤ Índice de contenidos

1. Instrucciones generales de seguridad	Pág. 5
2. Piezas suministradas	Pág. 8
3. Descripción del aparato	Pág. 8
4. Explicación de la placa de advertencia	Pág. 8
5. Características técnicas	Pág. 8
6. Conexión de red	Pág. 8
7. Puesta en marcha y uso	Pág. 9
8. Instrucciones relativas al trabajo	Pág. 9
9. Mantenimiento, cuidado y almacenamiento	Pág. 10
10. Averías	Pág. 10
11. Eliminación de residuos	Pág. 10/19
12. Pedido de piezas de recambio	Pág. 11





Antes de comenzar a trabajar con el recortase-
tos, leer con detenimiento las instrucciones de
seguridad que figuran a continuación y el
manual de instrucciones.

En caso de entregar el aparato a terceras per-
sonas, será preciso entregarles, asimismo, el
manual de instrucciones.

**¡Guardar siempre las instrucciones de
seguridad en lugar seguro!**

Embalaje:

La herramienta que ha adquirido se encuentra
embalada para protegerla contra los posibles
daños producidos por el transporte.

Los embalajes son materias primas y, por eso,
se pueden volver a utilizar o llevar a un punto
de reciclaje.

1. Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ AVISO Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.

El incumplimiento de dichas instrucciones e
indicaciones puede provocar descargas, incen-
dios y/o daños graves.

**Guarde todas las instrucciones de seguri-
dad e indicaciones para posibles consultas
posteriores.**

El término de "herramienta eléctrica" que se
usa en las instrucciones de seguridad se refie-
re a las herramientas que funcionan en red
(con cable de conexión) y con batería (sin
cable de conexión).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- **Mantener limpia y bien iluminada la zona
de trabajo.** Las zonas de trabajo desordena-
das o sin luz pueden conllevar accidentes.
- **No trabajar con este aparato en un entor-
no explosivo en el que se hallen líquidos,
gases o polvos inflamables.**

Las herramientas eléctricas generan chispas

que pueden inflamar el polvo o los vapores.

- **Mantener a niños y a otras personas fuera
del alcance de la herramienta eléctrica.**

Las distracciones pueden hacer perder el
control sobre el aparato.

2. SEGURIDAD ELECTRICA

- **El enchufe del aparato debe ser el ade-
cuado para la toma de corriente. El
enchufe no debe ser modificado de
ningún modo. No emplear adaptadores de
enchufe con aparatos puestos a tierra.**

Los enchufes sin modificar y las tomas de
corriente adecuadas reducen el riesgo de
una descarga eléctrica.

- **Evitar el contacto corporal con superfi-
cies con toma de tierra como tubos, cale-
facciones, fogones y frigoríficos.**

Existe un gran riesgo de descarga eléctrica
si su cuerpo se halla puesto a tierra.

- **Mantener el aparato alejado de la lluvia o
la humedad.**

Si entra agua en el aparato eléctrico existirá
mayor riesgo de una descarga eléctrica.

- **No emplear el cable para transportar el
aparato, colgarlo o para extraer el
enchufe de la toma de corriente. Mantener
el cable alejado del calor, aceites, cantos
afilados o partes del aparato en movi-
miento.**

Los cables dañados o mal enrollados
aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- **Si se trabaja con una herramienta eléctri-
ca al aire libre, emplear sólo alargos que
también estén homologados para el
exterior.**

El empleo de un alargo homologado para tra-
bajos en el exterior reduce el riesgo de des-
carga eléctrica.

- **Si no se puede evitar tener que utilizar la
herramienta eléctrica en un entorno
húmedo, utilizar un dispositivo de protec-
ción diferencial.** El uso de un dispositivo de
protección diferencial reduce el riesgo de
sufrir una descarga eléctrica.

E

3. SEGURIDAD DE PERSONAS

- **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear el aparato si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.**

Una falta de atención durante el uso del aparato puede causar lesiones graves.

- **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.**

El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.

- **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta esté desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.**

Peligro de sufrir accidentes si se traslada el aparato pulsando el interruptor con el dedo o si se deja conectado a la hora de enchufarlo a la toma de corriente.

- **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar el aparato.**

Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.

- **Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.**

Ello permite controlar mejor el aparato en situaciones inesperadas.

- **Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.**

La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.

- **Si el aparato permite instalar dispositivos de aspiración y recogida del polvo, es preciso asegurarse de que estén conectados y se empleen de forma correcta.**

La utilización de un aspirador de polvo puede

reducir los peligros provocados por el polvo.

4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargar la herramienta. Usar el aparato eléctrico específico para cada trabajo.**

Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.

- **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.**

Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.

- **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar el aparato.**

Esta medida de seguridad evita que el aparato arranque de forma no intencionada.

- **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.

- **Cuidar el aparato de forma adecuada. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento del aparato. Reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato.**

Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.

- **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.**

Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.

- **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.**

El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

5. SERVICIO

● Sólo especialistas cualificados deben reparar el aparato, empleando para ello sólo piezas de repuesto originales.

Esta forma de proceder garantiza la seguridad del aparato.

Manual de advertencias de seguridad para tijeras recortasetos

Le rogamos leer y seguir atentamente el manual y las advertencias de seguridad.

1. Es preciso retirar el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en las tijeras recortasetos como, por ejemplo, en caso de
 - deterioro del cable
 - limpieza de las cuchillas
 - revisión en caso de avería
 - limpieza y mantenimiento
 - dejarlas en un lugar donde no se puedan controlar
2. ¡La máquina puede provocar lesiones serias! Leer atentamente el manual de instrucciones para una correcta manipulación, preparación, reparación, arranque y parada de la máquina, familiarizarse con todas las piezas de ajuste y el uso adecuado de la máquina.
3. Manejar las tijeras recortasetos sujetándolas con ambas manos.
4. Antes de su uso, es preciso comprobar que el cable conector no presente signos de envejecimiento o deterioro.
5. Utilizar solo las tijeras recortasetos si el cable conector se encuentra en perfecto estado.
6. Comprobar regularmente que el dispositivo de corte no presente daños y, en caso de que sea necesario, llevar a reparar la herramienta de corte a un taller especializado o al servicio de asistencia técnica ISC.
7. Si se bloquean las cuchillas, p. ej., por topar con ramas gruesas, etc., desconectar de inmediato las tijeras recortasetos, desenchufarlas y solucionar la causa del bloqueo.
8. Siempre que se transporten y guarden las tijeras recortasetos, se deberá de cubrir el dispositivo de corte con la protección correspondiente.
9. Utilizar únicamente cables y conectores homologados para el uso al aire libre:
 - Cable de conexión HO7RN-F 2x1,0 con clavija perfilada incorporada.
 - Alargo HO7RN-F 3G1,5 con empalme y enchufe con ficha con puesta a tierra y empalme de protección a prueba de salpicaduras.
 - Se recomienda la utilización de un dispositivo protector de corriente de fuga o dispositivo de protección diferencial para manejar herramientas eléctricas con una corriente de liberación máx. de 30 mA.
10. ¡No dude en consultar a un electricista profesional!
11. Las tijeras recortasetos deben ser sometidas periódicamente a revisión y mantenimiento. Cambiar las cuchillas dañadas de dos en dos. Si el aparato sufre deterioros por caída o golpe, es indispensable que sea revisado por un profesional.
12. No utilizar la máquina con un dispositivo de corte deteriorado o excesivamente gastado.
13. Familiarizarse con el entorno y tener en cuenta los posibles peligros que quizás no se puedan oír debido al ruido que emite la máquina.
14. Está terminantemente prohibido utilizar una máquina incompleta o con cambios no autorizados.
15. Es preciso evitar el uso de las tijeras recortasetos cuando se encuentren personas, y en particular niños, o animales en las inmediaciones.
16. Los niños no deben utilizar nunca las tijeras recortasetos.
17. Antes de utilizar las tijeras recortasetos, asegurarse de haber montado todas las empuñaduras y dispositivos de protección.
18. **Mantener el cuerpo alejado de la cuchilla de corte. No retirar el material de corte**

E

ni sujetar el material a cortar cuando la cuchilla esté en funcionamiento. Retirar el material de corte atascado cuando el aparato esté desconectado. La falta de atención durante el uso del aparato puede causar lesiones graves.

19. **Una vez que la cuchilla esté parada, llevar las tijeras recortasetos sosteniéndolas por la empuñadura. Al transportar o guardar la tijeras recortasetos, colocar siempre la cubierta de protección.** Manipular adecuadamente el aparato para reducir el peligro de sufrir lesiones causadas por la cuchilla.
20. **Mantener el cable alejado de la zona de corte.** Durante el trabajo, los arbustos pueden tapar el cable de forma que se corte de forma involuntaria.
21. Antes de empezar a trabajar, inspeccionar que el seto esté libre de alambres u otros objetos extraños.
22. Para evitar correr riesgos, el fabricante o su distribuidor se deberá encargar de cambiar el cable de conexión cuando sea necesario.

2. Piezas suministradas (véase fig. 1)

- 1 El recortasetos
- 1 Cubierta protectora (7)

3. Descripción del aparato (véase la figura 1)

1. Lama
2. Protector de manos
3. Empuñadura guía con interruptor
4. Empuñadura con interruptor
5. Tracción del cable
6. Cable de red
7. Cubierta protectora
8. Protección antigolpes

¡Atención! El recortasetos no deben emplearse, bajo ningún pretexto, sin pro-

tección para las manos.

4. Explicación de la placa de advertencia (véase fig. 3)

1. Aviso
2. Deberá protegerse de la lluvia y de la humedad.
3. Lea las instrucciones de uso antes de la puesta en marcha.
4. Retire inmediatamente el enchufe de la red si el cable se encuentra dañado o cortado.
5. Póngase protección para los oídos y para la vista.

5. Características técnicas

Tensión de red	230 V ~ 50 Hz
Potencia:	600 W
Longitud de corte	590 mm
Longitud de la cuchilla	660 mm
Distancia entre dientes	20 mm
máx. Anchura de corte	15 mm
Cortes/min.	2800
Nivel de presión acústica L_{pA}	85,7 dB(A)
Nivel de potencia acústica L_{WA}	97 dB(A)
Vibración a_{hv}	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Peso	4,0 kg

El ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma DIN EN 50144-2-15.

6. Conexión de red

La máquina sólo puede funcionar con corriente alterna monofásica a una tensión de 230V 50Hz. Antes de la puesta en marcha, es preciso cerciorarse de que la tensión de red coincida con la tensión de servicio indicada en la placa de potencia del motor.

7. Puesta en marcha y uso

¡Atención!

El recortasetos ha sido diseñado para la poda de setos, arbustos y matorrales. Cualquier otra utilización que difiera de las que se autorizan expresamente en este manual puede provocar el deterioro de el recortasetos y representar un serio peligro para el usuario.

¡Advertencia!

El recortasetos viene montado de fábrica. Para empezar a trabajar simplemente es necesario retirar la cubierta protectora (7).

Conectar/desconectar:

El recortasetos está provisto de un interruptor de seguridad bimanual. Sólo funciona si se aprieta con una mano el interruptor de la empuñadura guía (fig. 2/pos. 1) y, con la otra, ya sea el interruptor superior de la empuñadura (fig. 2/pos. 2) o el que se encuentra bajo la empuñadura (fig. 2/pos. 3).

Si se suelta uno de los elementos de conexión, las cuchillas de corte se detienen.

Es preciso tener en cuenta la marcha en inercia de las cuchillas de corte.

- Es preciso comprobar la funcionalidad de las cuchillas de corte. Las cuchillas de corte bilateral marchan contrapuestas, garantizando una elevada potencia de corte y un funcionamiento silencioso.
- Antes de la utilización, es preciso fijar el alargo en la descarga de tracción del cable (véase fig. 4).
- Para el uso al aire libre se han de utilizar los alargo homologados a tal efecto.

8. Instrucciones relativas al trabajo

- Además de setos, también se pueden emplear las tijeras para recortar matorrales y arbustos.
- Para alcanzar una óptima potencia de corte, las tijeras recortasetos se han de utilizar de forma que los dientes de las cuchillas se

orienten con un ángulo aprox. de 15° respecto del seto (véase fig. 5).

- Las cuchillas contrapuestas de corte bilateral permiten cortar en ambas direcciones (véase fig. 6).
- Para alcanzar una altura uniforme del seto, se recomienda tensar un hilo que sirva de referencia a lo largo del borde del seto. Se cortarán las ramas que sobresalgan (véase fig. 7).
- Los laterales de un seto se recortarán con movimientos en forma de arco desde abajo hacia arriba (véase fig. 8).

9. Mantenimiento, cuidado y almacenamiento

¡Atención!

- Apagar y desenchufar la máquina antes de limpiarla o dejar de usarla.
- Para obtener en todo momento un óptimo rendimiento, se han de limpiar y lubricar las cuchillas con regularidad. Eliminar con un cepillo los restos acumulados y aplicar una fina película de aceite (véase fig. 9).

Utilizar aceites biodegradables.

- Limpiar la carcasa de plástico con un producto de limpieza convencional suave y un paño húmedo. No utilizar ni sustancias corrosivas ni disolventes para la limpieza.
- Es imprescindible evitar que el agua penetre en el aparato. No salpicar nunca el aparato con agua.
- Para guardar y transportar la herramienta, proteger la cuchilla con la cubierta protectora (7).
- Para guardar el recortasetos, se pueden fijar a la pared con tornillos y tacos adecuados (véase fig. 10).

10. Averías

- El aparato no funciona: asegurarse de que el cable de conexión esté conectado debidamente y comprobar los fusibles de la red. En

E

caso de que el aparato no funcione a pesar de haber tensión, es preciso enviarlo a la dirección indicada del servicio de asistencia técnica.

11. Eliminación de residuos

¡Advertencia!

El recortasetos y sus accesorios se componen de diversos materiales como, por ej., metal y plástico.

Depositar las piezas defectuosas en un contenedor destinado a residuos industriales. Informarse en el organismo responsable al respecto en su municipio o en establecimientos especializados.

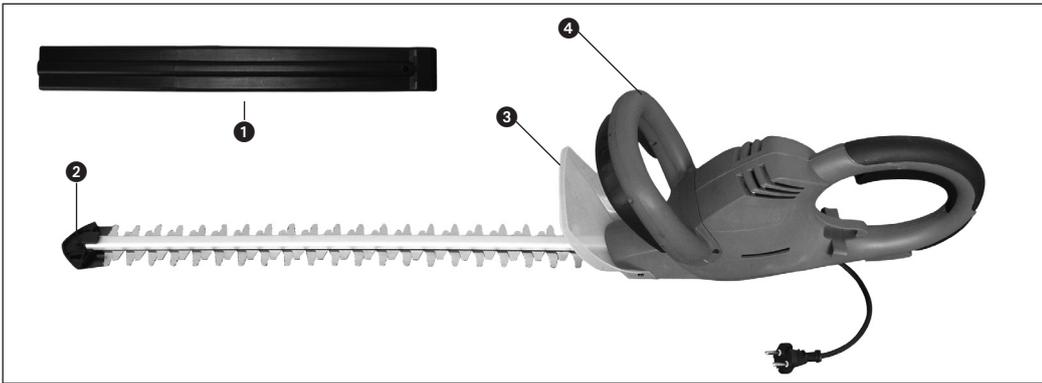
12. Pedido de piezas de recambio

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.isc-gmbh.info

E



Pos.	Art.-No.
01	34.036.90.01.001
02	34.036.90.01.002
03	34.036.90.01.003
04	34.036.90.01.004



Konformitätserklärung

Einhell AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
HR заявляє о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφώνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
CZ attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SK pojasňuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UA заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
LT straipsniui
RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisfyrirýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

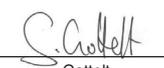
Recortasetos TCH 663

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG: <small>gemessener Schallleistungspegel L_{WM} = 94,1 dB; garantierter Schallleistungspegel L_{WA} = 97 dB</small>
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EG	<input type="checkbox"/> 95/54/EG:
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input type="checkbox"/> 97/68/EG:
<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	

EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 774; EN 50366; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2;
EN 61000-3-3; KBV V

Landau/Isar, den 19.09.2007


Weichselgartner
General-Manager


Gottelt
Product-Management

Art.-Nr.: 34.036.93 I.-Nr.: 01017
Subject to change without notice

Archivierung: 3403691-33-4175500-07



Ⓔ Sólo para países miembros de la UE

No tire herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

E CERTIFICADO DE GARANTÍA

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso.

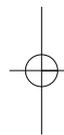
El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

3. El periodo de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio *in situ*.
4. Para hacer efectivo su derecho a garantía, envíe gratuitamente el aparato defectuoso a la dirección indicada a continuación. Adjunte el original del ticket de compra u otro tipo de comprobante de compra con fecha. ¡A tal efecto, guarde en lugar seguro el ticket de compra como comprobante! Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Ⓔ Comercial Einhell, S.A.
Travesía Villa Ester, 9 B
Polígono Industrial El Nogal
E-28119 Algete-Madrid
Tel. 0034 91 729 48 88

Ⓔ La reimpresión o cualquier otra reproducción de documentos e información adjunta a productos, incluida cualquier copia, sólo se permite con la autorización expresa de ISC GmbH.



© Salvo modificaciones técnicas

EH 10/2007

